

εκείνες που μπορεί να θεσπιστούν προτού τεθεί σε ισχύ η νέα συνθήκη·

ότι κατά τη συνεδρίαση του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1997, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν να υλοποιήσουν τα συμπεράσματα που εγκρίθηκαν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Άμστερνταμ· ότι συμφώνησαν επίσης να εφαρμοστεί, κατ' αναλογία, η ίδια διαδικασία για τις μελλοντικές οδηγίες που εγκρίνονται βάσει της συμφωνίας για την κοινωνική πολιτική· ότι η παρούσα οδηγία αποβλέπει στο στόχο αυτό με την επέκταση της οδηγίας 97/80/ΕΚ στο Ηνωμένο Βασίλειο·

ότι το η μη εφαρμογή της οδηγίας 97/80/ΕΚ στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας επηρεάζει άμεσα τη λειτουργία της κοινής αγοράς· ότι η αποτελεσματική τήρηση σε όλα τα κράτη μέλη της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών, και ιδίως των κανόνων για την οργάνωση του θάρους απόδειξης σε περιπτώσεις διάκρισης εξ αιτίας του φύλου, θα βελτιώσει τη λειτουργία της κοινής αγοράς·

ότι η έγκριση της παρούσας οδηγίας θα επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 97/80/ΕΚ στο Ηνωμένο Βασίλειο ότι, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας, ο όρος «κράτη μέλη» στην οδηγία 97/80/ΕΚ πρέπει να ερμηνευτεί ότι περιλαμβάνει το Ηνωμένο Βασίλειο·

ότι στο Ηνωμένο Βασίλειο θα πρέπει να δοθεί η ίδια τριετής προθεσμία που δόθηκε στα άλλα κράτη μέλη για τη θέση σε ισχύ των αναγκαίων διατάξεων για τη συμμόρφωση προς την οδηγία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη του άρθρου 2, η οδηγία 97/80/ΕΚ εφαρμόζεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας.

Άρθρο 2

Στο άρθρο 7 της οδηγίας 97/80/ΕΚ προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο μετά το πρώτο εδάφιο:

«Όσον αφορά το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας, η ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 2001 στην παράγραφο 1 αντικαθίσταται από την... [τρία έτη μετά την έγκριση της παρούσας οδηγίας].»

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Πρόταση για οδηγία του Συμβουλίου περί θεσπίσεως ελαχίστων απαιτήσεων για την προστασία των ορνίθων ωοπαραγωγής που εκτρέφονται στα διάφορα συστήματα ορνιθοτροφίας

(98/C 123/10)

COM(1998) 135 τελικό — 98/0092(CNS)

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στις 12 Μαρτίου 1998)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 7 Μαρτίου 1988, το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία 88/166/ΕΟΚ, για να συμμορφωθεί με την απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση 131/86 (ακύρωση της οδηγίας 86/113/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1986 για τον καθορισμό των ελαχίστων προδιαγραφών σχετικά με την προστασία των ωοπαραγωγών ορνίθων που εκτρέφονται σε κλωδοστοιχίες) (1).

(1) ΕΕ L 74 της 19.3.1988, σ. 83.

ότι, στο άρθρο 9 της οδηγίας 86/113/ΕΟΚ, ορίζεται απαιτήση να υποβάλει η Επιτροπή, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993, έκθεση σχετικά με τις επιστημονικές εξελίξεις όσον αφορά την καλή μεταχείριση των ορνίθων στα διάφορα συστήματα εκτροφής, καθώς και σχετικά με τις διατάξεις του Παραρτήματος της οδηγίας, η οποία θα έπρεπε να συνοδεύεται, ενδεχομένως, από κατάλληλες προτάσεις αναπροσαρμογής·

ότι η Κοινότητα, ως συμβαλλόμενο μέρος της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προστασία των Ζώων εκτροφής (η οποία εφεξής ονομάζεται «η Σύμβαση»), πρέπει να εφαρμόσει τις γενικές αρχές της καλής μεταχείρισης των ζώων, που ορίζονται σ' αυτή τη Σύμβαση· ότι σ' αυτές τις γενικές αρχές συμπεριλαμβάνεται η παροχή χώρων διαβίωσης, τροφής, νερού και φροντίδας έτσι ώστε να ανταποκρίνονται στις φυσιολογικές και ηθολογικές ανάγκες των ζώων·

ότι η Μόνιμη Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προστασία των ζώων εκτροφής εξέδωσε, το 1995, μια λεπτομερή σύσταση η οποία αφορά τα εκτρεφόμενα πουλερικά, στα οποία συμπεριλαμβάνονται οι όρνιθες ωοπαραγωγής·

ότι η προστασία των ορνίθων ωοπαραγωγής είναι θέμα που υπάγεται στην αποκλειστική κοινοτική αρμοδιότητα·

ότι η έκθεση της Επιτροπής, η οποία βασίζεται στην γνώμη της Επιστημονικής Κτηνιατρικής επιτροπής, συμπεραίνει ότι υπάρχουν σαφή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η μεταχείριση των ορνίθων στις συνηθισμένες, σήμερα, κλωβοστοιχίες δεν είναι ικανοποιητική, και ότι ορισμένες από τις ανάγκες των ορνίθων είναι αδύνατον να ικανοποιούνται σ' αυτές τις κλωβοστοιχίες·

ότι υπάρχουν επίσης αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η μεταχείριση των ορνίθων ενδέχεται να μην είναι ικανοποιητική και σε άλλα συστήματα εκτροφής, σε περίπτωση που δεν διασφαλίζεται υψηλό επίπεδο διαχείρισης·

ότι θα πρέπει να καθοριστούν ελάχιστες απαιτήσεις για την προστασία των ορνίθων ωοπαραγωγής που εκτρέφονται σε όλα τα συστήματα εκτροφής, έτσι ώστε η Κοινότητα, ως συμβαλλόμενο μέρος της Σύμβασης, να τηρεί τις υποχρεώσεις της, και να εξομοιωθούν οι διαφορές των εθνικών νομοθεσιών, οι οποίες ενδέχεται να στρεβλώνουν τους όρους του ανταγωνισμού και, κατά συνέπεια, να παρεμβάλλονται στην ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·

ότι, κατά παρέκκλιση των γενικών απαιτήσεων που αφορούν την εκτροφή των ορνίθων ωοπαραγωγής, η χρήση κλωβών είναι δυνατόν να εξακολουθήσει να επιτρέπεται υπό ορισμένους όρους, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται βελτιωμένες διαρθρωτικές απαιτήσεις και απαιτήσεις όσον αφορά τους χώρους διαβίωσης των ορνίθων·

ότι θα πρέπει να εξακολουθήσουν να εκπονούνται μελέτες με αντικείμενο την καλή μεταχείριση των ορνίθων ωοπαραγωγής σε διάφορα συστήματα εκτροφής, για να εκτιμηθεί αν είναι ενδεδειγμένη η παράταση της παρέκκλισης για τη χρήση κλωβών·

ότι θα πρέπει να εκπονηθεί μία επιπλέον έκθεση εκ μέρους της Επιτροπής η οποία, εφόσον θα παρίσταται ανάγκη, θα συνοδεύεται από κατάλληλες προτάσεις·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 950/97 του Συμβουλίου για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των γεωργικών διαρθρώσεων, προβλέπει την χορήγηση επενδυτικών ενισχύσεων οι οποίες αποσκοπούν στην έγκριση γεωργικών εκμεταλλεύσεων·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1907/90 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένους κανόνες εμπορίας για τα αυγά, θεσπίζει γενικούς κανόνες για την επισήμανση των αυγών και των συσκευασιών τους· ότι η Επιτροπή πρόκειται να υποβάλει προτάσεις κατάλληλες για την τροποποίηση αυτού του κανονισμού, έτσι ώστε να καταστεί υποχρεωτική η επισήμανση των επιτραπέζιων αυγών που παράγονται στην Κοινότητα, σε αντικατάσταση της σημερινής προαιρετικής προσέγγισης όσον αφορά τα συστήματα ορνιθοτροφίας·

ότι είναι σκόπιμο, για λόγους σαφήνειας και λογικής, να ακυρωθεί και να αντικατασταθεί η οδηγία 88/166/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία θεσπίζει ελάχιστες απαιτήσεις για την προστασία των ορνίθων ωοπαραγωγής που εκτρέφονται σε διάφορα συστήματα εκτροφής.
2. Τα κράτη μέλη δύνανται, για να συμμορφωθούν με τους γενικούς κανόνες που ορίζονται στην συνθήκη, να εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν, ή να εφαρμόσουν, στο έδαφός τους, για την προστασία των ορνίθων ωοπαραγωγής, διατάξεις αυστηρότερες από αυτές που θεσπίζονται στην παρούσα οδηγία. Σ' αυτήν την περίπτωση, γνωστοποιούν στην Επιτροπή τα εν λόγω μέτρα.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

1. «Ορνίθες ωοπαραγωγής»: ενήλικες όρνιθες του είδους *Gallus gallus* οι οποίες εκτρέφονται για παραγωγή αυγών.
2. «Φωλιά»: ένας ξεχωριστός χώρος ο οποίος προορίζεται για την ωοτοκία ενός πτηνού ή μιας ομάδας πτηνών.
3. «Αχυροστρωμένη»: υλικά όπως: ροκανίδια ξύλου, άχυρα, άμμος, χορτοτάπητ, κ.λπ., τα οποία να μπορούν να πτηνά να τα σκαλίζουν.
4. «Κλωβοστοιχία»: κάθε κλειστός χώρος εντός του οποίου διαβιώνουν οι όρνιθες ωοπαραγωγής σε ορνιθώνες που αποτελούνται από κλωβοστοιχίες.
5. «Εμπλουτισμένος κλωβός»: κλωβοστοιχία η οποία διαθέτει αχυροστρωμή, κοττάναθρα και χόρισμα ατομικής φωλιάς.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, από την 1η Ιανουαρίου 1999, κάθε εγκατάσταση εκτροφής, είτε πρόκειται για νέα κατασκευή είτε για ανοικοδόμηση, καθώς και κάθε εγκατάσταση εκτροφής η οποία αρχίζει να χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, πληροί τουλάχιστον τις ακόλουθες απαιτήσεις:

α) τουλάχιστον μία ατομική φωλιά, κατάλληλη για ωοτοκία, πρέπει να διατίθεται για 8 όρνιθες ωοπαρα-

- γωγής ή, σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται ομαδικές φωλιές, τουλάχιστον 1 m² επιφανείας φωλιάς για 100 πτηνά. Σε περίπτωση που, για κάθε μονάδα, η ομάδα αριθμεί λιγότερες από 8 όρνιθες ωοπαραγωγής, κάθε μονάδα πρέπει να διαθέτει την δική της φωλιά·
- β) όλες οι όρνιθες έχουν πρόσβαση σε κατάλληλα κοττάναθρα, τα οποία τοποθετούνται σε απόσταση τουλάχιστον 10 cm πάνω από το επίπεδο του εδάφους ή του δαπέδου, δεν έχουν καμία αιχμηρή ακμή, και με αναλογία τουλάχιστον 15 cm για κάθε πτηνό. Η οριζόντια απόσταση μεταξύ κοττανάθρων πρέπει να μην είναι μεγαλύτερη από 1 μέτρο·
- γ) πρέπει να παρέχεται αχυροστρωμή ούτως ώστε οι όρνιθες να μπορούν να κυλιούνται στη σκόνη·
- δ) σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται γραμμικές ταΐστρες, κάθε πτηνό πρέπει να έχει πρόσβαση σε τουλάχιστον 10 cm γραμμικού μήκους ταΐσματος. Σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται κυκλικές ταΐστρες, κάθε πτηνό πρέπει να έχει πρόσβαση σε τουλάχιστον 4 cm μήκους ταΐσματος·
- ε) σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται γούρνες διαρκούς ποτίσματος, κάθε όρνιθα πρέπει να έχει πρόσβαση σε τουλάχιστον 10 cm στομίου γούρνας. Σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται κύπελλα ή θηλές, πρέπει ένα τουλάχιστον κύπελλο ή θηλή να αντιστοιχεί σε 10 όρνιθες. Αν η ομάδα αριθμεί λιγότερες από 10 όρνιθες, τουλάχιστον 2 κύπελλα ή θηλές πρέπει να είναι στη διάθεση αυτής της ομάδας·
- στ) το δάπεδο πρέπει να είναι κατασκευασμένο έτσι ώστε να υποδαστάζει ικανοποιητικά όλα τα μπροστινά νύχια κάθε ποδιού όρνιθας.
2. Σε περίπτωση εγκαταστάσεων εκτροφής στις οποίες οι όρνιθες μπορούν να κινούνται ελεύθερα μεταξύ διαφόρων επιπέδων, ή σε εγκαταστάσεις εκτροφής ενός μόνο ορόφου, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:
- α) σε συστήματα εκτροφής με διαφορετικά επίπεδα, η κατακόρυφη απόσταση μεταξύ των επιπέδων πρέπει να ισούται με 50 εκ. τουλάχιστον·
- β) τα σημεία παροχής νερού και τροφής πρέπει να είναι τοποθετημένα κατά τακτικά διαστήματα μέσα στην εγκατάσταση·
- γ) η αρμόδια αρχή έχει τη δυνατότητα να επιτρέπει το κόψιμο του ράμφους των πτηνών, υπό την προϋπόθεση ότι η πρακτική αυτή έχει ως αντικείμενα μόνο κοτόπουλα ηλικίας μικρότερης των 10 ημερών·
- δ) τουλάχιστον το ήμισυ της επιφανείας δαπέδου πρέπει να διαθέτει αχυροστρωμή. Η αχυροστρωμή αυτή πρέπει να διατηρείται σε εύθρυπτη κατάσταση και πρέπει να είναι κατάλληλη για ράμφισμα, γρατζούνισμα και κύλισμα σε σκόνη.
3. Σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται εμπλουτισμένοι κλωβοί, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθοι όροι, επιπροσθέτως ως προς τις απαιτήσεις της παραγράφου 1:
- α) για κάθε όρνιθα πρέπει να διατίθενται τουλάχιστον 800 cm² δαπέδου κλωβού, που μετρούνται σε ένα οριζόντιο επίπεδο και που πρέπει να μπορούν να χρησιμοποιούνται χωρίς περιορισμούς·
- β) το ύψος των κλωβών πρέπει, σε οποιοδήποτε σημείο, να μην είναι μικρότερο από 50 εκ·
- γ) το ράμφος των ορνίθων δεν πρέπει να είναι κομμένο.
4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 9, τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να επιτρέπουν παρεκκλίσεις από τα σημεία α) και γ) της παραγράφου 1, για να επιτρέπεται η χρήση κλωβοστοιχιών εφόσον πληρούνται σε ακόλουθες απαιτήσεις:
- α) τουλάχιστον 800 cm² επιφανείας δαπέδου, της οποίας η μέτρηση πραγματοποιείται στο οριζόντιο επίπεδο, και η οποία μπορεί να χρησιμοποιείται χωρίς περιορισμούς, πρέπει να αντιστοιχούν σε κάθε όρνιθα·
- β) το ύψος των κλωβών πρέπει να μην είναι μικρότερο από 50 cm² σε οποιοδήποτε σημείο·
- γ) οι κλωβοί πρέπει να είναι εφοδιασμένοι με εγκεκριμένες από τις αρμόδιες αρχές συσκευές περικοπής των νυχιών των ορνίθων, καθώς επίσης και με κατάλληλα κοττάναθρα (κούρνιες)·
- δ) το πρόσθιο μέρος των κλωβών πρέπει να ανοίγει πλήρως, ή να υπάρχει ισοδύναμο άνοιγμα σε κάποιο άλλο μέρος τους, έτσι ώστε να αποφεύγεται ο τραυματισμός των ορνίθων·
- ε) μεταξύ των σειρών (στοίχων) των κλωβών πρέπει να υπάρχουν διάδρομοι με ελάχιστο πλάτος 1 m, για τη διευκόλυνση της επίβλεψης, της εγκατάστασης και της απομάκρυνσης των ορνίθων·
- στ) η κλίση του εδάφους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 14% ή τους 8°. Σε περίπτωση που το έδαφος δεν αποτελείται από μεταλλικό πλέγμα με ορθογώνια διάκενα, τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν κλίσεις πιο απότομες·
- ζ) το ράμφος των ορνίθων δεν πρέπει να είναι κομμένο.
5. Σε κάθε περίπτωση στην οποία έχει επιτραπεί παρέκκλιση, σύμφωνα με την παράγραφο 4, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πρέπει να εξακριβώνει ότι οι απαιτήσεις που ορίζονται σ' αυτήν την παράγραφο πληρούνται.
6. Επιπλέον, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, από 1ης Ιανουαρίου 2009, οι ελάχιστες απαιτήσεις που ορίζονται στις παραγράφους 1 έως 4, ισχύουν για όλα τα συστήματα εκτροφής.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2008, τη χρησιμοποίηση κλωβοστοιχιών οι οποίες θα βρίσκονται σε χρήση την 1η Ιανουαρίου 1999, χωρίς να έχουν ήδη συμπληρώσει 10ετία, εφόσον πληρούν τουλάχιστον τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) οι όρνιθες ωοπαραγωγής πρέπει να έχουν στη διάθεσή τους χώρο του κλωβού με εμβαδόν τουλάχιστον 450 cm² μετρούμενο επί οριζοντίου επιπέδου, ο οποίος να μπορεί να χρησιμοποιείται χωρίς περιορισμούς, ιδίως, χωρίς να περιλαμβάνει εγκατάσταση ελασμάτων προστασίας των αυγών που ενδέχεται να μειώνουν τον διαθέσιμο χώρο·
- β) πρέπει να προβλέπεται ταγίστρα η οποία θα μπορεί να χρησιμοποιείται χωρίς περιορισμούς. Το μήκος της πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 cm για κάθε όρνιθα του κλωβού·

- γ) εφόσον δεν παρέχονται θηλές ή κύπελλα ποτίσματος, κάθε κλωβός κλωβοστοιχίας περιλαμβάνει συνεχόμενη ποτίστρα η οποία έχει το ίδιο μήκος με τη ταγίστρα που αναφέρεται στο στοιχείο β). Στην περίπτωση που προβλέπονται συνδεδεμένες ποτίστρες, πρέπει να είναι προσιτά σε κάθε κλωβό τουλάχιστον δύο θηλές ή κύπελλα ποτίσματος·
- δ) οι κλωβοί κλωβοστοιχίας πρέπει να έχουν ύψος τουλάχιστον 40 cm στο 65 % της επιφάνειας του κλωβού, και όχι μικρότερο από 35 cm σε κάθε σημείο·
- ε) το δάπεδο των κλωβών κλωβοστοιχίας πρέπει να είναι κατασκευασμένο έτσι ώστε να υποβοηθάει κατάλληλα όλα τα μπροστινά νύχια κάθε ποδιού. Η κλίση του δαπέδου δεν πρέπει να υπερβαίνει το 14 % ή τις 8°. Στην περίπτωση που το έδαφος δεν αποτελείται από μεταλλικό πλέγμα με ορθογώνια διάκενα, τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν μεγαλύτερες κλίσεις·
- στ) δεν κόβεται το ράμφος των πτηνών.

2. Οι κλωβοί κλωβοστοιχιών των οποίων η ηλικία είναι μεγαλύτερη από 10 έτη την 1η Ιανουαρίου 1999, είναι δυνατόν να εγκριθούν από την αρμόδια αρχή, για κάθε περίπτωση ξεχωριστά, για χρονική περίοδο η οποία σε καμία περίπτωση δεν είναι δυνατόν να παραταθεί μετά από την 31η Δεκεμβρίου 2003, και εφόσον πληρούνται τουλάχιστον οι απαιτήσεις της παραγράφου 1.

3. Εντούτοις, από 1ης Ιανουαρίου 2004, η επιφάνεια του δαπέδου που απαιτείται για κάθε όρνιθα, σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου, πρέπει να αυξηθεί ούτως ώστε να διατίθενται τουλάχιστον 550 cm² για κάθε όρνιθα.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι όροι σχετικά με την εκτροφή ορνίθων ωοπαραγωγής σε κλωβοστοιχίες να είναι σύμφωνοι με τις γενικές διατάξεις που ορίζονται στο παράρτημα.
2. Οι διατάξεις του παραρτήματος είναι δυνατόν να τροποποιούνται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι επιστημονικές εξελίξεις.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες υπηρεσίες, έτσι ώστε να ελέγχεται κατά πόσον εφαρμόζονται οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματος.

Οι επιθεωρήσεις αυτές, οι οποίες είναι δυνατόν να διενεργούνται επ' ευκαιρία ελέγχων που διεξάγονται για άλλους λόγους, πρέπει να καλύπτουν κάθε έτος ένα αντιπροσωπικό από στατιστική άποψη δείγμα των διαφόρων κτηνοτροφικών συστημάτων που εφαρμόζονται σε κάθε κράτος μέλος.

2. Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8, θεσπίζει κώδικα κανόνων οι οποίοι πρέπει να εφαρμόζονται κατά τη διενέργεια των επιθεωρήσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

3. Κάθε δύο έτη, το αργότερο την τελευταία εργάσιμη ημέρα του Απριλίου και, την πρώτη φορά, στις 30 Απριλίου του έτους 2001, τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή σχετικά με τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων οι οποίες έχουν διενεργηθεί κατά τη διάρκεια της προηγούμενης διετίας, σύμφωνα με το παρόν άρθρο, συμπεριλαμβανομένου του αριθμού των επιθεωρήσεων οι οποίες διενεργήθηκαν σε σχέση με τον αριθμό των κτηνοτροφικών εκμεταλλεύσεων που βρίσκονται στο έδαφός τους.

Άρθρο 7

Οι κτηνίατροι εμπειρογνώμονες της Επιτροπής δύνανται, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο για την ομοιόμορφη εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, να διεξάγουν επιτόπιους ελέγχους σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές. Όσοι διεξάγουν αυτούς τους ελέγχους, λαμβάνουν όποια ειδικά μέτρα προσωπικής υγιεινής είναι αναγκαία έτσι ώστε να αποκλείεται οποιοσδήποτε κίνδυνος μετάδοσης νόσου.

Το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου διενεργείται έλεγχος, παρέχει κάθε αναγκαία αρωγή στους εμπειρογνώμονες κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους. Η Επιτροπή πληροφορεί την αρμόδια αρχή του οικείου κράτους σχετικά με τα αποτελέσματα των ελέγχων.

Η αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους λαμβάνει όλα τα μέτρα τα οποία ενδέχεται να αποδειχθούν αναγκαία έτσι ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των ελέγχων.

Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8, θεσπίζονται γενικοί κανόνες για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 8

Σε περίπτωση που πρέπει να ακολουθηθεί η διαδικασία η οποία προβλέπεται στο παρόν άρθρο, ισχύουν οι ακόλουθοι κανόνες:

- α) Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλει στη Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή (η οποία εφεξής ονομάζεται «επιτροπή») ένα προσχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει γνώμη σχετικά με το προσχέδιο αυτό εντός προθεσμίας την οποία ο πρόεδρος της έχει τη δυνατότητα να ορίζει αναλόγως του πόσο επείγον είναι το θέμα και, σε περίπτωση που αυτό είναι αναγκαίο, με ψηφοφορία.
- β) Η γνώμη αυτή καταγράφεται στα πρακτικά· επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει δικαίωμα να ζητήσει να καταγραφεί η θέση του στα πρακτικά.
- γ) Η Επιτροπή λαμβάνει στον υπέρτατο βαθμό υπόψη της τη γνώμη της επιτροπής. Πληροφορεί την επιτροπή σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο έχει ληφθεί υπόψη η γνώμη της.

Άρθρο 9

Μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2006, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο μία έκθεση, η οποία έχει συνταχθεί επί τη βάση γνώμης της Επιστημονικής Κτηνιατρικής Επιτροπής, σχετικά με τα συστήματα εκτροφής τα οποία πληρούν τις απαι-

τήσεις της καλής μεταχείρισης των πουλερικών, από την άποψη της παθολογίας, της ζωοτεχνίας, της φυσιολογίας και της συμπεριφοράς των ζώων, καθώς επίσης και από την άποψη όποιων κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων ενδέχεται να έχουν τα διάφορα συστήματα, μαζί με προτάσεις κατάλληλες για την προοδευτική απαγόρευση των συστημάτων εκτροφής τα οποία δεν πληρούν αυτές τις απαιτήσεις.

Το Συμβούλιο λαμβάνει απόφαση, με ειδική πλειοψηφία, σχετικά με τις προτάσεις αυτές, το αργότερο τρεις μήνες μετά από την υποβολή τους.

Άρθρο 10

Η οδηγία 88/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τους νόμους, κανονισμούς και διοικητικές διατάξεις, που είναι αναγκαίοι για τη συμμόρφωση με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1999. Ενημε-

ρώνουν σχετικά αμέσως την Επιτροπή. Εφαρμόζουν αυτές τις διατάξεις από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Κατά την έγκρισή τους από τα κράτη μέλη, τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν μνεία της παρούσας οδηγίας ή συνοδεύονται από τέτοια μνεία κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Τα κράτη μέλη αποφασίζουν για τον τρόπο με τον οποίο πραγματοποιείται η μνεία αυτή.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τα κείμενα των κυριοτέρων διατάξεων εθνικής νομοθεσίας που θεσπίζουν στον τομέα ο οποίος διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 12

Η παρούσα οδηγία τίθεται σε ισχύ την 20ή ημέρα μετά από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 13

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή καταλυμάτων για τις όρνιθες, και ιδίως ο εξοπλισμός με τον οποίον ενδέχεται να έρχονται σε επαφή οι όρνιθες, πρέπει να είναι ακίνδυνα για αυτές, και να είναι δυνατόν να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται εις βάθος. Η κατασκευή των καταλυμάτων πρέπει να πραγματοποιείται έτσι ώστε να προλαμβάνεται οποιοσδήποτε τραυματισμός των ορνίθων. Εντούτοις, στην περίπτωση του τεχνητού φωτισμού, τα πουλερικά πρέπει να διαθέτουν κάθε μέρα μια απαραίτητη περίοδο άναψης κατά την οποία η ένταση του φωτός θα πρέπει να μειώνεται, έτσι ώστε να μπορούν τα πουλερικά να αναπαύονται επαρκώς.
2. Μέχρις ότου θεσπισθούν κοινοτικοί κανόνες επί του θέματος, η εγκατάσταση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων και εξοπλισμών πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες, προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας.
3. Η μόνωση, η θέρμανση και ο αερισμός του κτιρίου πρέπει να εξασφαλίζουν ότι η κυκλοφορία του αέρα, το επίπεδο της σκόνης, η θερμοκρασία, η σχετική υγρασία του αέρα και η περιεκτικότητά του σε αέρια, δεν υπερβαίνουν ορισμένα όρια πέραν των οποίων θα ήταν βλαβερά για τις όρνιθες.
4. Κάθε αυτόματη ή μηχανική συσκευή που έχει ουσιαστική σημασία για την υγεία και την καλή μεταχείριση των ορνίθων, πρέπει να επιθεωρείται τουλάχιστον δύο φορές κάθε μέρα. Όταν επισημαίνονται προβλήματα, πρέπει να επιλύονται αμέσως ή, σε περίπτωση που αυτό είναι αδύνατο, να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση της υγείας και της καλής μεταχείρισης των ορνίθων ωσπαραγωγής μέχρις ότου επιλυθεί το πρόβλημα, χρησιμοποιώντας, ιδίως, εναλλακτικές μεθόδους τροφοδοσίας, και διατηρώντας το περιβάλλον σε ικανοποιητική κατάσταση.

Όταν χρησιμοποιείται σύστημα τεχνητού εξαερισμού, πρέπει να προβλέπεται ένα κατάλληλο βοηθητικό σύστημα για να εξασφαλίζεται η επάρκεια της ανανέωσης του αέρα, ούτως ώστε να διαφυλάσσεται η υγεία και η καλή μεταχείριση των ορνίθων σε περίπτωση βλάβης του κυρίως συστήματος· πρέπει επίσης να προβλέπεται σύστημα συναγεμού για την προειδοποίηση του υπευθύνου της κτηνοτροφικής μονάδας όσον αφορά τη βλάβη. Το σύστημα συναγεμού πρέπει να επιθεωρείται τακτικά.

Μητρώα στα οποία καταχωρείται γραπτώς κάθε πρόβλημα που παρουσιάζεται, συμπεριλαμβανομένης κάθε ενέργειας που έχει αναληφθεί για την επίλυσή του, πρέπει να βρίσκονται στην εκμετάλλευση, στη διάθεση της αρμόδιας αρχής, κατόπιν σχετικού της αιτήματος, κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου η ελάχιστη διάρκεια της οποίας πρέπει να καθορισθεί από την αρμόδια αρχή, η οποία όμως απαγορεύεται να είναι μικρότερη από τρία έτη.

5. Οι όρνιθες ωσπαραγωγής δεν πρέπει να ζουν συνεχώς στο σκοτάδι. Για την ικανοποίηση των σωματικών και ψυχολογικών τους αναγκών, πρέπει να προβλέπεται, αναλόγως των διαφόρων κλιματικών συνθηκών που επικρατούν στα κράτη μέλη, κατάλληλος φυσικός ή τεχνητός φωτισμός· στη δεύτερη περίπτωση, ο τεχνητός φωτισμός πρέπει να λειτουργεί επί χρονική περίοδο τουλάχιστον ισοδύναμη με την διάρκεια του φυσικού φωτός το οποίο υπάρχει κανονικά μεταξύ 9 π.μ. και 5 μ.μ. Επιπλέον, πρέπει να υπάρχει διαθέσιμο σύστημα φωτισμού (αμετακίνητο ή κινητό) του οποίου η ισχύς να επαρκεί για την ανά πάσα στιγμή επιθεώρηση των ορνίθων.

Στους χαμηλότερους κλωθούς (= στο επίπεδο του δαπέδου), η ένταση του φωτός πρέπει να διατηρείται σταθερή.

6. Όλες οι όρνιθες πρέπει να επιθεωρούνται από τον κάτοχο ή από το πρόσωπο που έχει την ευθύνη τους, τουλάχιστον δύο φορές κάθε μέρα.

Μητρώα στα οποία καταγράφονται, σε καθημερινή βάση, τα πρακτικά αυτών των επιθεωρήσεων, συμπεριλαμβανομένης κάθε ενέργειας που αναλαμβάνεται ως αποτέλεσμα της, πρέπει να βρίσκονται στην εκμετάλλευση, στη διάθεση της αρμόδιας αρχής, κατόπιν σχετικού της αιτήματος, κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου η ελάχιστη διάρκεια της οποίας πρέπει να καθοριστεί από την αρμόδια αρχή, η οποία όμως απαγορεύεται να είναι μικρότερη από τρία έτη.

Όταν εκδηλώνονται συμπτώματα διαταραχής της υγείας κάποιων ορνίθων, συμπεριλαμβανομένων τυχόν αλλοιώσεων της συμπεριφοράς τους, πρέπει να λαμβάνονται μέτρα για την διαπίστωση της αιτίας και να εφαρμόζονται θεραπευτικά μέτρα όπως: θεραπευτική αγωγή, απομόνωση, απομάκρυνση ή βελτίωση των συνθηκών που επικρατούν στο περιβάλλον τους. Σε περίπτωση που διαπιστώνεται ότι το εν λόγω σύμπτωμα οφείλεται σε κάποιον παράγοντα που επηρεάζει τις συνθήκες του περιβάλλοντος της παραγωγικής μονάδας, και που δεν απαιτείται άμεση αποκατάστασή τους, η αποκατάσταση αυτή θα πρέπει να λαμβάνει χώρα κατά την εκκένωση του ορνιθώνα και πριν από την εγκατάσταση της επόμενης παρτίδας ορνίθων.

Πρέπει να καλείται κτηνίατρος το ταχύτερο δυνατόν σε περίπτωση που ορισμένες όρνιθες δεν ανταποκρίνονται στις φροντίδες του κτηνοτρόφου.

7. Τα κτίρια, ο εξοπλισμός και τα σκεύη που χρησιμοποιούνται για τις όρνιθες πρέπει να καθαρίζονται επαρκώς και να απολυμαίνονται ούτως ώστε να προλαμβάνεται η μετάδοση μολύνσεων και η ανάπτυξη νοσογόνων οργανισμών. Τα απορρίμματα καθώς και τα τροφικά υπολείμματα πρέπει να απομακρύνονται όσο συχνά είναι αναγκαίο για την ελαχιστοποίηση των οσμών και την αποφυγή προσέλκυσης μυγών ή τρωκτικών.

Τα μέρη των κτιρίων που βρίσκονται σε επαφή με τις όρνιθες πρέπει να καθαρίζονται και να πολυμαίνονται εις βάθος κάθε φορά που ο ορνιθώνας εκκενώνεται και πριν από την εγκατάσταση νέας παρτίδας πουλερικών.

8. Όταν μία εγκατάσταση αποτελείται από περισσότερους από 3 στοίχους (ορόφους) κλωθών, πρέπει να διαθέτει έναν αμετακίνητο διάδρομο ή άλλο εγκεκριμένο σύστημα χάρη στο οποίο να είναι εφικτή η επιθεώρηση των υψηλότερων κλωθών και να διευκολύνεται η απομάκρυνση των πουλερικών από αυτά.
9. Όλα τα πουλερικά πρέπει να έχουν πρόσβαση σε κατάλληλη, θρεπτική και υγιεινή τροφή, κάθε μέρα, καθώς επίσης και σε πόσιμο δροσερό νερό ανά πάσα στιγμή, εκτός από την περίπτωση θεραπευτικής ή προφυλακτικής αγωγής.
10. Ο εξοπλισμός που χρησιμεύει για την παροχή τροφής και νερού, πρέπει να σχεδιάζεται, να κατασκευάζεται, να τοποθετείται και να συντηρείται, έτσι ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος μείανσης της τροφής και του ύδατος των ορνίθων ωσπαραγωγής.
11. Η φροντίδα των ορνίθων πραγματοποιείται από προσωπικό επαρκές σε αριθμό, και το οποίο έχει λάβει κατάρτιση και διαθέτει πείρα σχετικά με το παραγωγικό σύστημα που εφαρμόζεται.
12. Απαγορεύεται να αφαιρούνται, να δένονται ή και να χαράσσονται οι φτερούγες των πουλερικών, ή να κόβεται η άκρη τους, καθώς επίσης και να κόβονται οι τένοντές τους. Σε περίπτωση που είναι αναγκαίο να μειωθεί η ικανότητά τους να πετούν, είναι δυνατόν να κόβονται οι ερετμοί (τα φτερά πτήσεως) της μιας φτερούγας από ειδικευμένο πρόσωπο.
13. Τα πουλερικά πρέπει να απολαμβάνουν κατάλληλης προστασίας από τυχόν αρπακτικά ζώα ή πτηνά, καθώς επίσης και από ακραίες κλιματικές συνθήκες.
14. Τα κτίρια, οι κλωθοί και τα μέσα περίφραξης (φράκτες, μάνδρες, μανδρότοιχοι, ...) πρέπει να διαθέτουν κατάλληλο εξοπλισμό ώστε να αποφεύγεται η διαφυγή των πουλερικών.

Τροποποιημένη πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 περί καθορισμού του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα προερχόμενα από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων⁽¹⁾

(98/C 123/11)

COM(1998) 139 τελικό — 96/0039(CNS)

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 189Α, παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ στις 11 Ματίου 1998)

Η πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 περί καθορισμού του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα προερχόμενα από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων [COM(96) 49 τελικό — 96/0039(CNS)] τροποποιείται ως εξής:

1. η πέμπτη και έκτη αιτιολογική σκέψη αντικαθίστανται από την ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

(¹) ΕΕ C 105 της 11.4.1996.